

## Приложение II

### **Карибский региональный семинар на тему: «Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: 70 лет Организации Объединенных Наций: обзор итогов программы деколонизации», состоявшийся в Манагуа 19–21 мая 2015 года**

#### **I. Организация семинара**

1. Семинар состоялся в Манагуа 19–21 мая 2015 года. В рамках семинара состоялось пять заседаний, в которых приняли участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций, самоуправляющихся территорий, двух управляющих держав и неправительственных организаций, а также эксперты (см. добавление II). Работа семинара была организована таким образом, чтобы содействовать открытому и свободному обмену мнениями.

2. Семинар проходил под руководством Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций и Председателя Специального комитета Хавьера Лассо Мендосы при участии представителей следующих государств-членов Комитета: Венесуэлы (Боливарианская Республика), Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Китая, Кубы, Никарагуа, Папуа — Новой Гвинеи, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Чили, Эквадора и Эфиопии. В качестве наблюдателей в нем участвовали две управляющие державы: Соединенное Королевство и Франция. В качестве наблюдателей в работе семинара принимали также представители следующих государств: Австралии, Алжира, Аргентины, Гватемалы, Испании, Коста-Рики, Мексики, Марокко и Сальвадора. Кроме того, на семинаре были представлены Программа развития Организации Объединенных Наций и Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).

3. На 1-м заседании 19 мая 2015 года в соответствии с правилом 2 правил процедуры семинара Председатель назначил Хайме Эрмиду Кастильо (Никарагуа) и Александра Волгарева (Российская Федерация) заместителями Председателя семинара, а Хосе Антонио Кусиньо (Чили) — Докладчиком. Председатель семинара также сформировал неофициальную редакционную группу и назначил Докладчика ее координатором.

4. Повестка дня семинара включала следующие вопросы:

1. Роль Специального комитета, управляющих держав, правительств территорий и других заинтересованных государств-членов и заинтересованных сторон в деколонизации самоуправляющихся территорий в рамках третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма:
  - а) установленные Генеральной Ассамблеей принципы совершения свободных и подлинных актов самоопределения в каждом конкретном случае в соответствии с принципами и практикой Организации Объединенных Наций;

- b) способы обеспечения народам самоуправляющихся территорий в каждом конкретном случае возможности принять решение о своем будущем политическом устройстве в условиях полной осведомленности и информированности обо всем комплексе имеющихся в их распоряжении политических альтернатив, включая независимость;
  - c) способы обеспечить в каждом конкретном случае, чтобы все политические меры, связанные с процессами деколонизации, принимались в условиях, свободных от угроз и вмешательства извне, и допускали открытое выражение интересов и чаяний народов оставшихся самоуправляющихся территорий;
  - d) способы обеспечить в каждом конкретном случае, чтобы все процессы деколонизации предварялись кампаниями политического просвещения, которое отвечало бы требованиям и носило объективный характер.
2. Соображения Специального комитета, управляющих держав, правительств территорий и других заинтересованных государств-членов и заинтересованных сторон, а также мнения экспертов и представителей гражданского общества по вопросам:
- a) самоуправляющихся территорий Карибского региона;
  - b) самоуправляющихся территорий Тихоокеанского региона;
  - c) самоуправляющихся территорий других регионов.
3. Роль системы Организации Объединенных Наций в предоставлении помощи в целях развития самоуправляющимся территориям во исполнение всех соответствующих резолюций: презентация от Организации Объединенных Наций
4. 70 лет Организации Объединенных Наций: обзор итогов программы деколонизации: рекомендации по активизации процесса деколонизации.

## **II. Работа семинара**

### **A. Открытие семинара**

5. 19 мая 2015 года Председатель Специального комитета Хавьер Лассо Мендоса (Эквадор) открыл семинар и дал высокую оценку ежегодному проведению Недели солидарности с народами самоуправляющихся территорий.

6. На церемонии открытия к участникам семинара с приветственным словом обратились также бывший Председатель Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии Мигель д'Эското и советник президента Никарагуа по внешнеполитическим вопросам Даниэль Ортега Сааведра, давшие высокую оценку работе Специального комитета и настоятельно призывавшие его удвоить усилия в интересах реализации цели искоренения колониализма, которые, как было отмечено, утратили свой импульс.

7. Начальник Группы по деколонизации Департамента по политическим вопросам Секретариата зачитал послание Генерального секретаря (см. добавление I), в котором особое внимание было уделено впечатляющему прогрессу, достигнутому за прошедшие 70 лет в контексте выполнения стоящих на повестке дня задач в области деколонизации, и было особо отмечено, что более 80 стран, бывших когда-то колониями, в настоящее время являются суверенными государствами — членами Организации Объединенных Наций. Он рекомендовал Специальному комитету и участникам семинара развить достигнутые успехи в целях полной ликвидации колониализма к 2020 году — сроку завершения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, которое было объявлено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/119.

8. Председатель сделал еще одно заявление, в котором подробно остановился на той основной задаче, которую Специальному комитету предстоит решать.

## **В. Заявления и обсуждения<sup>1</sup>**

9. На 1-м заседании 19 мая участники семинара заслушали выступление одного из экспертов, Сергея Чернявского (Украина), по вопросу о роли Специального комитета и других заинтересованных сторон в контексте более широкой тематики семинара.

10. Комментарии и заявления в связи с этим сделали представители Исламской Республики Иран, Никарагуа, Кубы, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Китая, Индонезии, Эфиопии, Марокко, Алжира и Боливарианской Республики Венесуэла. Помимо этого, с заявлениями выступили один из экспертов, а также представитель Фронта ПОЛИСАРИО, занимавший место Западной Сахары, и представитель Новой Каледонии.

11. На 2-м заседании 19 мая участники семинара провели обзор по вопросу о статусе самоуправляющихся территорий в Карибском регионе с точки зрения их представителей, а также в контексте тематики семинара. В связи с этим заявление было сделано Конрадом Хауэллом (острова Теркс и Кайкос).

12. С заявлениями также выступили представители Исламской Республики Иран, Эквадора, Аргентины, Кубы и Чили. Кроме того, заявления были сделаны четырьмя экспертами.

13. Кроме того, на 2-м заседании участники семинара рассмотрели вопрос о статусе самоуправляющихся территорий в Тихоокеанском регионе с точки зрения их представителей, а также в контексте тематики семинара. С заявлениями выступили Талауэга Элеасало Але (Американское Самоа), Эдвард А. Альварес (Гуам) и Жан-Луи д'Англьберм (Новая Каледония), после чего с комментариями и заявлениями выступили представители Папуа — Новой Гвинеи, Франции, Индонезии и Кубы. С дополнительными заявлениями выступили представитель Гуама и один из экспертов.

14. На том же заседании участники семинара заслушали мнения независимых экспертов по вопросу о положении самоуправляющихся территорий в Ка-

---

<sup>1</sup> Со всеми заявлениями и документами для обсуждения, представленными на семинаре, можно ознакомиться на странице веб-сайта Организации Объединенных Наций, посвященной деколонизации, по адресу <http://www.un.org/en/decolonization/index.shtml>.

рибском регионе. Соответствующие презентации сделали три эксперта: Питер Клегг (Соединенное Королевство), Дэниэл Манфред Малькольм (острова Теркс и Кайкос) и Вильма Реверон-Кольясо (Пуэрто-Рико).

15. На 3-м заседании 20 мая заявления и комментарии по вопросу о положении самоуправляющихся территорий в Карибском регионе сделали представители Исламской Республики Иран, Эквадора, Кубы, Никарагуа, Боливарианской Республики Венесуэла, Аргентины, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики и Китая. Кроме того, с заявлениями выступили представители острова Святой Елены и островов Теркс и Кайкос, а также два эксперта.

16. Также на 3-м заседании вопрос о статусе самоуправляющихся территорий в Тихоокеанском регионе был рассмотрен с точки зрения независимых экспертов, четверо из которых — Майкл Лухана Бевакуа (Гуам), Эдвард Пол Уолферс (Австралия), Рош Вамитан (Новая Каледония) и Микаэль Форрест (Новая Каледония) — провели презентации. Комментарии и заявления в связи с этим сделали представители Папуа — Новой Гвинеи, Индонезии, Кубы, Сирийской Арабской Республики, Алжира, Никарагуа и Китая.

17. На 4-м заседании 20 мая пять экспертов выступили с заявлениями по вопросу о положении самоуправляющихся территорий в Тихоокеанском регионе, после чего участники рассмотрели вопрос о статусе других самоуправляющихся территорий в других регионах; первой презентацию сделала Филлис Ренделл (Фолклендские (Мальвинские) острова)<sup>2</sup>.

18. Затем участники семинара заслушали заявления представителей Сальвадора, Боливарианской Республики Венесуэла и Аргентины. С заявлениями также выступили г-жа Ренделл и один из экспертов.

19. На 4-м заседании участники семинара заслушали презентации, посвященные трем другим самоуправляющимся территориям в других регионах, которые провели Джозеф Боссано (Гибралтар), Мохамед Йеслем Бейсат Дейх (Фронт ПОЛИСАРИО, занимавший место Западной Сахары) и Памела Уорд Пиэрс (остров Святой Елены).

20. С заявлениями выступили представители Испании, Марокко, Алжира, Кубы, Эквадора, Никарагуа, Сирийской Арабской Республики, Российской Федерации, Боливарианской Республики Венесуэла, Чили, Гватемалы, Эфиопии, Китая, Папуа — Новой Гвинеи и Аргентины. Также с заявлениями выступили Джозеф Боссано (Гибралтар) и Мохамед Йеслем Бейсат Дейх (Фронт ПОЛИСАРИО, занимавший место Западной Сахары).

21. На 5-м заседании 21 мая присутствующие на семинаре члены Специального комитета провели неофициальные консультации по проекту выводов и рекомендаций семинара.

22. После того, как семинар возобновил свою работу, с докладом о роли системы Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям выступил представитель Субрегионального отделения ЭКЛАК для Карибского бассейна в Тринидаде и Тобаго Дейл Александр.

<sup>2</sup> Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по вопросу о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами (см. ST/CS/SER.A/42).

23. На том же заседании перед участниками семинара с докладом, посвященным рекомендациям в контексте тематики семинара, выступил эксперт Сергей Чернявский (Украина).

### **С. Закрытие семинара**

24. На 5-м заседании Докладчик представил проект доклада семинара по процедурным вопросам, который был впоследствии утвержден.

25. На том же заседании участники путем аккламации приняли проект резолюции, в котором выразили признательность правительству и народу Никарагуа (см. добавление III).

26. Кроме того, на том же заседании с заключительными замечаниями выступили Постоянный представитель Никарагуа при Организации Объединенных Наций Мария Рубьялес де Чаморо и бывший Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят третьей сессии Мигель д'Эското, и действующий советник президента Никарагуа по внешнеполитическим вопросам Даниэль Ортега Сааведра.

27. С заключительными замечаниями выступил также Председатель Специального комитета.

### **III. Выводы и рекомендации**

28. Члены Специального комитета, участвовавшие в семинаре, сослались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и напомнили о роли Комитета, который должен рассматривать вопрос о применении Декларации, представлять свои соображения и рекомендации о ходе и степени осуществления Декларации и представлять соответствующую информацию Генеральной Ассамблее.

29. Участвовавшие в семинаре члены Специального комитета подтвердили сохраняющуюся актуальность выводов и рекомендаций предыдущих семинаров.

30. Помимо этого, согласно правилу 9 правил процедуры семинара (A/АС.109/2015/17, приложение), участвовавшие в семинаре члены Специального комитета представят Комитету выводы и рекомендации семинара на его основной сессии в июне 2015 года.

**A. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: 70 лет Организации Объединенных Наций: обзор итогов программы деколонизации**

31. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Специального комитета:

а) отметили, что период 2011–2020 годов был провозглашен Генеральной Ассамблеей третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма. Участники оценили достигнутый прогресс, проанализировали используемые методы работы и придали ей новый импульс в целях решения стоящей перед Комитетом исторической задачи;

б) выявили в процессе деколонизации в ходе третьего Десятилетия ряд вопросов, включая воздействие изменения климата, в особенности на несамоуправляющиеся территории, глобальный финансово-экономический кризис, роль регионального сотрудничества, образование и информированность общественности, роль гражданского общества, роль женщин, расширение прав и возможностей людей, находящихся в уязвимом положении, и необходимость наращивания потенциала в целях перехода на полное самоуправление;

в) с учетом междисциплинарного характера многих проблем, с которыми сталкиваются некоторые несамоуправляющиеся территории в современном динамичном и взаимосвязанном мире, подчеркнули, что необходимо прилагать усилия для дальнейшего укрепления административного потенциала, благого управления и экономической устойчивости в несамоуправляющихся территориях, привлекая к этим усилиям соответствующие заинтересованные стороны и применяя индивидуальный подход, что позволит территориям решать эти междисциплинарные проблемы на комплексной основе;

г) признали, что изменение климата усугубило экологическую и экономическую уязвимость многих несамоуправляющихся территорий и что в свете продолжающегося глобального финансово-экономического кризиса стала особенно очевидна важность обеспечения экономической устойчивости и диверсификации экономической базы несамоуправляющихся территорий;

д) признали ту важную роль, которую учреждения Организации Объединенных Наций, региональные организации и региональные механизмы играют в оказании многим несамоуправляющимся территориям помощи в деле решения различных возникающих проблем;

е) подчеркнули тот факт, что образование и информированность общественности, в том числе коренного населения, остаются важнейшими элементами деколонизации, и в этой связи напомнили об ответственности управляющих держав за обеспечение того, чтобы соответствующие народы могли принимать информированные решения относительно будущего политического статуса своих территорий на основе соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

ж) приветствовали призывы к осуществлению совместных проектов просвещения общественности о характере существующего конституционного устройства в отдельных территориях с участием Организации Объединенных

Наций, самоуправляющихся территорий и управляющих держав, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

h) подчеркнули важную роль женщин в процессе деколонизации, в том числе в области образования, искоренения нищеты и расширения прав и возможностей общин;

i) признали значение и необходимость расширения диалога с гражданским обществом в самоуправляющихся территориях, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

j) признали роль гражданского общества, в том числе деловых кругов и неправительственных организаций, в процессе развития и в деле содействия обеспечению экономической устойчивости и благополучия населения территорий;

k) подчеркнули, что проведение обзора статуса и/или конституционного устройства в некоторых самоуправляющихся территориях является деликатным процессом, в котором должны на индивидуальной основе и в соответствующих случаях учитываться определенные ожидания, связанные с достижением деколонизации, в том числе на основе неофициальных рабочих связей и диалога между всеми заинтересованными сторонами;

l) вновь заявили о том, что укрепление взаимодействия и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами по-прежнему имеет исключительную важность для осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации и будет полезным для всех заинтересованных сторон, включая сами управляющие державы, как это отмечается в резолюции 69/107 Генеральной Ассамблеи и всех других соответствующих резолюциях, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Франции и рекомендовали другим управляющим державам принимать участие в будущих региональных семинарах по вопросу о деколонизации;

m) признали важность активного участия в работе Специального комитета других государств — членов Организации Объединенных Наций, которые не входят в его состав, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Австралии, Алжира, Аргентины, Гватемалы, Испании, Коста-Рики, Марокко, Мексики, Сальвадора и Уругвая.

**В. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: 70 лет Организации Объединенных Наций: обзор итогов программы деколонизации в Карибском регионе, включая последующую деятельность по итогам Тихоокеанского регионального семинара 2014 года**

32. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Специального комитета:

a) приветствовали и поддержали участие представителя территориального правительства и эксперта от островов Теркс и Кайкос представленную ими для семинара информацию, а также участие эксперта и представителя гражданского общества Пуэрто-Рико, который представил свои соображения

относительно процесса деколонизации в Карибском регионе, особенно в отношении применения Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV);

В отношении положения в Пуэрто-Рико:

b) с удовлетворением восприняли заявление, в котором Комитету было рекомендовано, с учетом резолюций и решений по Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом с 1972 года и подтверждающих неотъемлемое право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико, постоянно держать этот вопрос в поле зрения и представлять конкретные рекомендации на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и приняли к сведению сообщение, сделанное экспертом от Пуэрто-Рико по вопросу о последствиях задолженности для экономического положения в территории;

c) потребовали освободить политических заключенных, отбывающих наказание по приговорам, связанным с их борьбой за независимость и самоопределение Пуэрто-Рико, в том числе Оскара Лопеса Риверу, который в течение тридцати четырех лет содержится в бесчеловечных условиях;

В отношении положения на островах Теркс и Кайкос:

d) выразили признательность за заявление, сделанное представителем правительства территории и приняли к сведению информацию, представленную в связи с присутствием Специального комитета в территории;

e) приняли к сведению предложения относительно введения в действие в работе правительства территории внутреннего механизма сдержек и противовесов и рассмотрели вопрос о принятии резолюции, посвященной этой территории.

### **C. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: 70 лет Организации Объединенных Наций: обзор итогов программы деколонизации в Тихоокеанском регионе, включая последующую деятельность по итогам Тихоокеанского регионального семинара 2014 года**

33. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Специального комитета:

В отношении положения в Американском Самоа:

a) выразили признательность за заявление, сделанное представителем губернатора, и представленную информацию;

b) отметили, что, хотя между территорией и управляющей державой сложились в целом добрые отношения, тем не менее имеет место ряд проблем экономического и политического характера;

c) отметили выраженную представителем губернатора озабоченность тем, что Американское Самоа по-прежнему получает властные полномочия от

президента и министерства внутренних дел Соединенных Штатов, что территория не представлена в федеральном Конгрессе и что ее конституция подлежит утверждению правительством управляющей державы;

d) отметили обеспокоенность, выраженную в отношении некоторых федеральных законов Соединенных Штатов, которые продолжают подрывать возможности территории в плане достижения устойчивого экономического роста;

e) приняли к сведению итоги состоявшегося в ноябре 2014 года референдума, завершившегося отклонением предложения о том, чтобы наделить Фоно (законодательный орган территории) полномочиями на аннулирование применяемого губернатором вето, и приветствовали открывшуюся в территории дискуссию о дальнейших перспективах;

f) приветствовали адресованное Специальному комитету приглашение направить в территорию выездную миссию;

В отношении положения на Гуаме:

g) приняли к сведению заявление представителя губернатора, содержащее обновленную информацию об усилиях в деле деколонизации, которые в течение года прилагались Гуамской комиссией по деколонизации, а именно: информацию о наличии значительного объема средств на проведение просветительской кампании по вопросу о самоопределении;

h) с удовлетворением отметили участие Гуамской комиссии по деколонизации в усилиях по повышению уровня информированности общественности, в том числе посредством подготовки государственных программ телевидения, посвященных трем основным темам: процесс деколонизации; возможные варианты статуса и их последствия для рынка труда и торгово-коммерческой деятельности на Гуаме; «что мы собой представляем»;

i) приняли к сведению предложения в отношении ускорения процесса деколонизации, в том числе предложения о том, чтобы Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам представлял информацию о путях обретения политического статуса, и о том, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела программы работы по деколонизации каждой территории;

j) вновь подчеркнули необходимость продолжать внимательно следить за положением в территории, особенно в том, что касается отсутствия в законах четких положений относительно реестра лиц, имеющих право голосовать по вопросу о деколонизации, а также необходимость просвещения общественности, в частности программы обучения по вопросу о вариантах самоопределения;

k) приняли к сведению озабоченность, выраженную по поводу заявления о том, что Апелляционный суд Соединенных Штатов по девятому федеральному округу вынес заключение о возобновлении производства по иску, в котором оспаривались ограничения на участие в голосовании при проведении на Гуаме плебисцита по вопросу о политическом статусе;

l) выразили мнение о том, что плебисцит на Гуаме по вопросу о деколонизации должен проводиться в соответствии с Уставом Организации Объеди-

ненных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека;

В отношении положения во Французской Полинезии:

m) согласились со Специальным комитетом, который по-прежнему озабочен тем, что управляющая держава не представила информацию по этой территории в соответствии со статьей 73 *e* Устава;

n) в связи с этим подчеркнули важность представления конкретной и достоверной информации о положении в территории в качестве дополнения к информационному рабочему документу, который готовится Секретариатом;

o) отметили также обеспокоенность по поводу доступа, владения и прав народа маохи в отношении ресурсов исключительной экономической зоны и сослались на резолюцию 69/107 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея настоятельно призвала соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просила соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

В отношении положения в Новой Каледонии:

p) вновь отметили конструктивное сотрудничество и взаимодействие правительства Франции в рамках процесса самоопределения в Новой Каледонии, в частности согласие на проведение первой выездной миссии Специального комитета;

q) приветствовали заявление представителя управляющей державы, сообщившего о том, что правительство, которое было создано после 1 апреля 2015 года, готово решать стоящие перед ним серьезные проблемы и что прошедшее десятилетие стало для Новой Каледонии периодом беспрецедентного развития;

r) согласились с мнением о том, что миграция в Новую Каледонию вызывает обеспокоенность, и обратили внимание управляющей державы на необходимость обеспечить, в соответствии с положениями документов Организации Объединенных Наций, чтобы это не ставило под угрозу коренной народ канаков;

s) отметили усилия, приложенные управляющей державой для восстановления экономического и социального баланса, необходимость принятия дальнейших мер для обеспечения своевременной передачи властных полномочий согласно Нумейскому соглашению и для развития необходимого потенциала коренного народа канаков;

t) подтвердили резолюцию 69/107 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея вновь подтвердила, что в отсутствие решения самой Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 *e* Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

и) вновь обратились с призывом ко всем соответствующим сторонам продолжать в рамках Нумейского соглашения диалог в духе согласия в интересах всего народа Новой Каледонии;

v) подчеркнули, что Организации Объединенных Наций необходимо продолжать внимательно следить за положением в территории, в том числе осуществлять последующие меры по выполнению рекомендаций выездных миссий, и приняли к сведению адресованную Департаменту по политическим вопросам Секретариата просьбу Национального социалистического фронта освобождения канаков об оказании помощи при проведении голосования по вопросу о самоопределении на заключительном этапе осуществления Нумейского соглашения;

w) приняли к сведению информацию о созыве 5 июня 2015 года в Париже чрезвычайного специального совещания сторон, подписавших Нумейское соглашение, на котором будут обсуждаться по-прежнему вызывающие обеспокоенность проблемы, касающиеся избирательных списков, и связанные с этим вопросы.

**D. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: 70 лет Организации Объединенных Наций: обзор итогов программы деколонизации в других регионах, включая последующую деятельность по итогам Тихоокеанского регионального семинара 2014 года**

34. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Специального комитета:

В отношении положения на Фолклендских (Мальвинских) островах:

а) напомнили о соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по этому вопросу, в которых содержатся просьбы о возобновлении переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства с целью нахождения долгосрочного решения спора о суверенитете с учетом интересов населения островов, в соответствии с резолюцией 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи и последующими резолюциями на эту тему, принятыми в Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 31/49 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала обе стороны воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока острова проходят через процесс, рекомендованный Ассамблеей, напомнили также о том, что 2015 год знаменует собой пятидесятую годовщину принятия Ассамблеей резолюции 2065 (XX) по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, актуальность которой на сегодняшний день была подтверждена Ассамблеей и Комитетом, и просили Генерального секретаря прилагать более активные усилия в контексте выполнения его миссии добрых услуг во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по этому вопросу;

В отношении положения в Гибралтаре:

b) напомнили о необходимости принятия практических мер в соответствии с призывом Организации Объединенных Наций к Испании и Соединенному Королевству о проведении переговоров по вопросу о Гибралтаре, с тем чтобы достичь в духе Брюссельского заявления от 27 ноября 1984 года и прислушиваясь к интересам населения Гибралтара, окончательного урегулирования спора путем переговоров в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и применимых принципов и в духе Устава Организации Объединенных Наций. Они отметили, что, поскольку трехсторонний Форум для диалога по вопросу о Гибралтаре перестал существовать, Испания и Соединенное Королевство пытаются создать новый механизм сотрудничества на местах в интересах обеспечения социального благополучия и регионального экономического развития с участием компетентных гибралтарских местных властей и компетентных испанских местных и региональных властей. Они выразили надежду на то, что этот механизм в скором времени сможет приступить к работе;

в отношении положения на острове Святой Елены:

c) выразили признательность за участие представителю правительства острова Святой Елены, проделавшей многодневный путь, чтобы прибыть из территории в Никарагуа, и поблагодарили за предоставленную ею информацию;

d) приняли к сведению выраженные представителем территории мнения о том, что остров Святой Елены не стремится к независимости и управляется официально оформленной властью;

e) приняли к сведению выраженную представителем острова Святой Елены озабоченность в связи с потенциальными негативными последствиями строительства аэропорта, включая растущее число приезжих семей, поселяющихся в территории, и отсутствием конкретного плана по налаживанию воздушного или морского рейсового сообщения между островом Святой Елены и соседними островами;

f) приняли к сведению предоставленную представителем острова Святой Елены информацию о том, что, хотя в Конституции острова Святой Елены 2009 года закреплены положения о правах человека, на территорию до сих пор не распространяется действие Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и других важных международных соглашений;

в отношении положения в Западной Сахаре:

g) напомнили о мандате Специального комитета в отношении самоопределения народа Западной Сахары, вновь подтвердили все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 67/129, и поддержали резолюции Совета Безопасности 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014) и 2218 (2015) и приверженность Генерального секретаря и его Личного посланника по Западной Сахаре решению вопроса о Западной Сахаре. Они подчеркнули необходимость возобновить усилия в целях активизации поиска долгосрочного политического решения этого вопроса. Они призвали стороны и далее проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благопри-

ягствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление вышеупомянутых резолюций и успех переговоров. Они вновь, как и в ходе предыдущих региональных семинаров, призвали стороны продолжать такие переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли в целях достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое обеспечило бы самоопределение народа Западной Сахары в контексте механизмов, согласующихся с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций.

## **Е. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям**

35. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Специального комитета:

а) приветствовали участие в семинаре представителя Субрегиональной штаб-квартиры ЭКЛАК для Карибского бассейна и представленную им информацию;

б) призвали специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в первую очередь Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программу развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и другие организации системы Организации Объединенных Наций принимать более активное участие в работе Специального комитета, включая участие, по приглашению Комитета, в предстоящих региональных семинарах по вопросу о деколонизации;

в) высказались в поддержку роли региональных комиссий Организации Объединенных Наций в деле расширения и активизации участия самоуправляющихся территорий в деятельности этих комиссий в качестве ассоциированных членов, в частности Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна ЭКЛАК и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, согласно их мандатам и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций о деколонизации.

## **Г. Идеи и предложения в отношении третьего Десятилетия**

36. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Специального комитета:

а) вновь подтвердили, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие;

b) подтвердили также, что любые попытки, направленные на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность той или иной страны, несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

c) вновь подтвердили, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет важную роль в процессе деколонизации, что мандат Специального комитета является крупной программой Организации и что Организация Объединенных Наций должна предоставлять поддержку до тех пор, пока все остающиеся вопросы деколонизации и связанные с ними вопросы последующей деятельности не будут надлежащим образом решены согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

d) подтвердили роль Специального комитета как главного механизма содействия процессу деколонизации и наблюдения за положением в территориях;

e) подчеркнули важность разработки Специальным комитетом активного и целенаправленного подхода для реализации цели деколонизации по отношению к самоуправляющимся территориям, включенным в список Организации Объединенных Наций. Комитету необходимо и далее подходить к каждому конкретному случаю в духе открытости, использовать имеющиеся варианты и активнее продвигать процесс деколонизации согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

f) с учетом вклада различных региональных организаций и региональных механизмов в укрепление потенциала самоуправляющихся территорий рекомендовали содействовать их эффективному участию в работе соответствующих региональных организаций и региональных механизмов согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и на основе надлежащих механизмов, наряду с укреплением конкретного регионального функционального сотрудничества в различных областях, таких как управление, обеспечение готовности к стихийным бедствиям, изменение климата и расширение прав и возможностей общин;

g) также с учетом важной роли региональных организаций и региональных механизмов в деле оказания помощи соответствующим самоуправляющимся территориям в поддержку процесса деколонизации предложили Специальному комитету на основании его мандата и соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций укреплять свое взаимодействие и сотрудничество с соответствующими региональными и субрегиональными организациями;

h) в отношении информационно-пропагандистской работы с народами самоуправляющихся территорий по вопросам деколонизации рекомендовали Специальному комитету в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата активно участвовать в поиске новых и инновационных путей содействия проведению кампаний по информированию общественности, с тем чтобы способствовать пониманию народами территорий возможных вариантов самоопределения согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации, в том числе дополнять предпринимаемые ими усилия и делать так, чтобы предоставляемая информация реально доходила до народов самоуправляющихся территорий;

i) в отношении образования предложили соответствующим правительствам территорий и управляющим державам рассмотреть возможность включения вопросов деколонизации в школьные учебные программы самоуправляющихся территорий;

j) в отношении мероприятий по обзору статуса и/или конституционного устройства и общего процесса деколонизации подчеркнули, что такие процессы требуют индивидуального подхода и что их необходимо осуществлять на основе соблюдения прав человека, принципов транспарентности, подотчетности, всестороннего охвата и коллективного участия, в том числе участия народов, которых это касается, согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

k) по вопросу о взаимоотношениях с управляющими державами рекомендовали и далее развивать и укреплять взаимодействие и сотрудничество между Специальным комитетом и управляющими державами при помощи различных возможных платформ и средств, включая неформальный рабочий диалог, и вновь подтвердили, что всем управляющим державам, особенно тем из них, которые еще не делают этого, необходимо эффективно участвовать в работе Комитета;

l) в этой связи подчеркнули исключительную важность активизации усилий, прилагаемых в целях укрепления связей и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами, и настоятельно призвали Комитет продолжать изучать возможности и добиваться согласованного взаимодействия в этой области в официальном и неофициальном форматах в целях достижения прогресса в деле деколонизации в ходе третьего Десятилетия с учетом конкретных обстоятельств в каждом случае;

m) кроме того, подчеркнули исключительную важность наращивания усилий в целях укрепления связей между Специальным комитетом, другими заинтересованными государствами-членами и сторонами, а также экспертами и гражданским обществом самоуправляющихся территорий согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

n) с учетом ценного вклада представителей самоуправляющихся территорий в работу семинара вновь заявили, что Специальному комитету при помощи надлежащего механизма и при содействии Секретариата следует продолжать добиваться всестороннего участия представителей самоуправляющихся территорий в работе будущих семинаров. Управляющим державам следует содействовать участию избранных представителей территорий в семинарах согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

o) подчеркнули важность укрепления связей между самоуправляющимися территориями, в частности в области обмена информацией об их территориях, и в этой связи вновь приняли к сведению предложение представителя одной из самоуправляющихся территорий о создании сети, объединяющей такие территории;

p) в связи с этим Специальному комитету следует продолжать совершенствовать методы своей работы и свой потенциал по проведению региональных семинаров на основе новых подходов в целях обеспечения более ши-

рокого участия его членов в этих семинарах при финансовой поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, чтобы Комитету было легче знакомиться с мнениями народов самоуправляющихся территорий согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций о деколонизации;

д) в отношении роли системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям подчеркнули, что соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций необходимо участвовать в работе Специального комитета и активизировать свои усилия в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и используя для этого надлежащий механизм, и что в этой связи Комитету необходимо разработать пути и средства поощрения участия таких учреждений и органов;

е) рекомендовали Специальному комитету разрабатывать пути и средства, при помощи которых он мог бы проводить, применяя индивидуальный подход в каждом конкретном случае, более эффективную оценку текущего этапа деколонизации и самоопределения в каждой самоуправляющейся территории согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, на основе чего можно было бы оценивать достигнутый прогресс и предстоящий объем работы, и в этой связи предложили Специальному комитету продолжать разработку предложения по конкретному проекту;

ж) вновь заявили, что Специальному комитету необходимо продолжать, применяя индивидуальный подход в каждом конкретном случае и действуя согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, практику направления выездных миссий в самоуправляющиеся территории с участием представителей правительств соответствующих территорий и управляющих держав, и в этой связи отметили выраженную на семинаре представителями самоуправляющихся территорий заинтересованность в проведении таких выездных и специальных миссий;

з) вновь подтвердили, что процесс деколонизации не будет завершен до тех пор, пока надлежащим образом не будут решены все оставшиеся вопросы деколонизации и связанной с этим последующей деятельности согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

и) в контексте проведения третьего Десятилетия Специальному комитету следует и далее проводить анализ текущих задач и возможностей процесса деколонизации и разработать практический план действий на третье Десятилетие в интересах ускорения процесса деколонизации.

## Добавление I

### **Послание Генерального секретаря участникам Карибского регионального семинара на тему: «Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: 70 лет Организации Объединенных Наций: обзор итогов программы деколонизации»**

**Зачитано начальником Группы по деколонизации Департамента по политическим вопросам**

Я рад приветствовать всех участников, собравшихся в Манагуа на Карибский региональный семинар по деколонизации. Хотел бы выразить мою глубокую благодарность правительству и народу Никарагуа за радушие и гостеприимство, проявленные ими в ходе организации и проведения этого важного мероприятия, посвященного обзору итогов программы деколонизации в связи с семидесятой годовщиной образования Организации Объединенных Наций.

Торжественно отмечая эту знаменательную дату, мы отмечаем и семидесятилетие осуществления повестки дня в области деколонизации. С момента создания Организации в 1945 году более 80 стран, находившихся под колониальным господством, с численностью населения 750 миллионов человек вступили в Организацию Объединенных Наций в качестве суверенных государств. В 1946 году в списке самоуправляющихся территорий было 72 территории, находившиеся под управлением 8 государств-членов. Сегодня в этом списке остаются 17 территорий с общей численностью населения 1,6 миллиона человек, которые находятся под управлением четырех управляющих держав. Нам многого удалось добиться, однако задача деколонизации пока окончательно не решена, а цель искоренения колониализма еще не достигнута.

Решение задач в рамках третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма является общим делом всех заинтересованных сторон — самоуправляющихся территорий, управляющих держав и других участников процесса деколонизации. Для этого требуются их конструктивное взаимодействие, неустанные усилия и политическая воля, а также поддержка Специального комитета по деколонизации. На международном сообществе лежит обязанность обеспечить, чтобы оставшиеся территории получили все возможности для самоуправления в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций.

В последние годы было отраднo наблюдать признаки активизации в работе Специального комитета. Развиваются и партнерские отношения между управляющими державами и Комитетом. Выражаю благодарность нынешнему Председателю Комитета за его самоотверженные усилия в этой связи.

Семинар открывает перед Специальным комитетом возможности для взаимодействия со всеми заинтересованными сторонами, а также экспертами и представителями гражданского общества по вопросам, касающимся положения отдельных территорий, а также по проблемам, представляющим интерес для самих территорий. Проведение семинара позволяет также всем участникам представить Комитету свои рекомендации, с тем чтобы помочь этому органу

при рассмотрении вопроса о путях продвижения вперед в деле завершения процесса деколонизации в каждой территории в соответствии с мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей.

Помимо семидесятилетия Организации Объединенных Наций, нынешний год знаменует собой срединный рубеж в контексте осуществления третьего Международного десятилетия. На этом важном этапе я настоятельно призываю всех участников семинара наметить конкретные и практически осуществимые шаги, которые могли бы помочь нам достичь этой благородной цели — искоренить колониализм до завершения Международного десятилетия в 2020 году. Как Генеральный секретарь я готов оказывать вам помощь на оставшемся этапе этого пути. Надеюсь и на вашу готовность действовать в духе партнерства и желаю всем участникам семинара успешной и плодотворной работы.

## Добавление II

### Список участников

#### Члены Специального комитета

Эквадор (Председатель)	Хавьер Лассо Мендоса <sup>a</sup> Диего Морехон Хосе Эдуардо Проаньо <sup>a</sup>
Чили	Хосе Антонио Кусиньо
Китай	Вэй Цзунлэй
Куба	Оскар Леон Гонсалес <sup>a</sup>
Эфиопия	Давит Йирга Вольдегерима <sup>a</sup>
Индонезия	Инда Нурия Савитри <sup>a</sup>
Иран (Исламская Республика)	Хосейн Малеки <sup>a</sup>
Никарагуа	Мигель д'Эското Мария Рубьялес де Чаморро Хайме Эрмида Кастильо Рубен Берриос Хуан Дамау Патрисия Бахана
Папуа — Новая Гвинея	Фред Саруфа
Российская Федерация	Александр А. Волгарев <sup>a</sup>
Сирийская Арабская Республика	Башар Джаафари <sup>a</sup>
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Рафаэль Дарио Рамирес Карреньо Саэль Алексис Фернандес Ривера Хосе Арруэ Ансонит Альвано

<sup>a</sup> Член официальной делегации Специального комитета.

**Государства — члены Организации Объединенных Наций**

Алжир	Софиане Мимуни Хадж Али Зайна Бенабуш
Аргентина	Херардо Диас Бартоломэ Гонсало С. Массео
Австралия	Пета Макдугл
Коста-Рика	Ребекка Диас Кальдерон
Сальвадор	Морена Ирис Бустаманте
Гватемала	Диего Израэль Хирон Родас
Мексика	Мигель Диас Рейносо Хильберто Веларде Мейхуэйро
Марокко	Абдеррахман Лейбек Омар Кадири Хаддад эль-Муссауи
Испания	Рафаэль Гаррансо Гарсиа Карлос Бласко Бернальдес Хосе Мигель Бельо Вильярино

**Управляющие державы**

Франция	Антуан Жоли
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Крис Кэмпбелл

**Несамоуправляющиеся территории**

Американское Самоа	Талауэга Элеасало Але Мауга Таси
Фолклендские (Мальвинские) острова <sup>b</sup>	Филлис Ренделл
Гибралтар	Джозеф Боссано Альберт Подджио
Гуам	Эдвард А. Альварес

<sup>b</sup> Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по вопросу о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами (см. [ST/CS/SER.A/42](#)).

---

Новая Каледония	Жан-Луи д'Англьберм
	Франсуа Бокель
	Маржори Энийман
Остров Святой Елены	Памела Уорд Пиэрс
Острова Теркс и Кайкос	Конрад Хауэлл
Западная Сахара	Мохамед Йеслем Бейсат Дейх
	Сулейман Тиб
	Майра Луиса Сандоваль

**Фонды и программы Организации Объединенных Наций**

Программа развития Организации Объединенных Наций	Сильвия Рукс
	Тамара Дельгадо
	Гломара Иглесиас

**Организации системы Организации Объединенных Наций**

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	Дейл Александр
---	----------------

**Эксперты**

Алехандро Бетте
Майкл Лухан Бевакуа
Сергей Чернявский
Питер Клегг
Микаэль Форрест
Даниэль Манфред Малкольм
Вильма Реверон-Кольясо
Рош Вамитан
Эдвард Пол Уолферс

### Добавление III

#### **Резолюция с выражением признательности правительству и народу Никарагуа**

*Участники Карибского регионального семинара,*

*собравшись* в период с 19 по 21 мая 2015 года в Манагуа для рассмотрения проблем и перспектив процесса деколонизации в современном мире,

*заслушав* на открытии семинара важное заявление бывшего Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии епископа Мигеля д'Эското и советника президента Республики Никарагуа Даниэля Ортеги Сааведры,

*принимая к сведению* важные заявления представителей самоуправляющихся территорий,

*выражают глубокую признательность* правительству и народу Никарагуа за предоставление Специальному комитету необходимых помещений для проведения этого семинара, за их выдающийся вклад в его успешное проведение и особенно за очень щедрое и радушное гостеприимство и теплый и сердечный прием, оказанный участникам семинара во все время их пребывания в Манагуа.

15-11072 (R) 040915 040915



Просьба отправить на вторичную переработку 